



Fig. 1

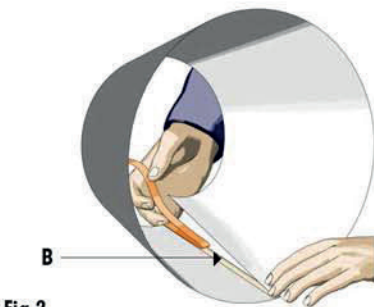


Fig. 2

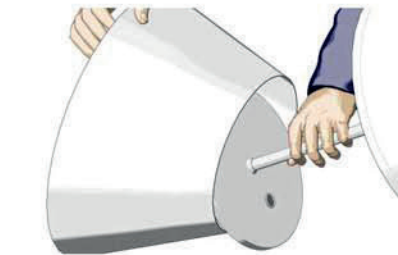


Fig. 3



Fig. 4

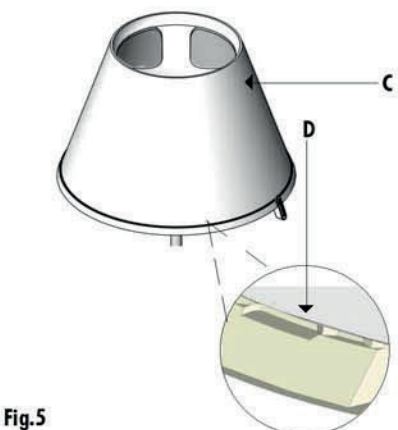


Fig. 5

### AVVERTENZE (IT)

Prima di ogni operazione sull'apparecchio, disinserire la tensione di rete.

Usare esclusivamente le lampadine del tipo e potenza indicate nei dati di targa.

ARTEMIDE S.p.a. non si assume alcuna responsabilità per prodotti modificati senza previa autorizzazione.

ATTENZIONE: Si raccomanda di effettuare la pulizia con detergente neutro non abrasivo.

### ISTRUZIONE DI MONTAGGIO

Inserire la lampadina. Inserire la spina nella presa di alimentazione. Agire sull'interruttore A posto sulla base per accendere/spegnere l'apparecchio (fig.1).

### INSERIMENTO/SOSTITUZIONE RIVESTIMENTO

Rimuovere la pellicola di protezione dell'adesivo B. Avvicinare i due lembi a filo dell'adesivo. Seguire il riferimento e incollare (fig.2). Calzare il rivestimento da sotto la base (fig.3), alloggiarlo nel paralume C (fig.4) facendolo aderire alla parete tramite i tegolini di fermo interni D (fig.5).

### AVERTISSEMENTS (FR)

Avant toute opération sur l'appareil, déconnecter la tension de réseau.

Utiliser exclusivement les ampoules du type et de la puissance indiqués dans la plaque des données.

ARTEMIDE S.p.a. décline toute responsabilité en cas de produits modifiés sans aucune autorisation.

ATTENTION: On recommande d'effectuer le nettoyage avec du détergent neutre non abrasif.

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Insérer l'ampoule. Insérer la fiche dans la prise. Agir sur l'interrupteur A placé sur la base pour allumer/éteindre l'appareil (fig.1).

### INSERTION / REMPLACEMENT REVETEMENT

Enlever le film protecteur de l'adhésif B. Approcher les deux bords de l'adhésif. Coller en suivant la référence (fig.2). Positionner le revêtement de la partie inférieure de la base (fig.3) et l'insérer dans l'abat-jour C (fig.4) en le faisant adhérer à la paroi à l'aide des arrêts intérieurs D (fig.5).

### NOTE (EN)

Prior to any work on the fixture always switch off the mains.

Use only bulbs of the type and wattage indicated on the rating plate.

ARTEMIDE S.p.a. not shoulder any responsibilities should products be modified without prior authorisation.

WARNING: We recommend cleaning only with non-abrasive neutral detergent.

### ASSEMBLY INSTRUCTION

Insert bulb. Plug in the socket. Act on switch A located on the base to turn the fitting on and off (fig.1).

### INSERTING/REPLACEMENT OF THE COATING

Remove the adhesive film B. Approach the two edges of the adhesive. Stick by following the reference (fig.2). Place the coating from the bottom of the base (fig.3), house it in shade C (fig.4) by making it adhere through internal retainers D (fig.5).

### VORSICHT (DE)

Vor jedem Eingriff an dem Gerät die Netzspannung unterbrechen.

Ausschließlich Lampen verwenden, die dem auf dem Geräteschild angegeben Typ und Wert entsprechen.

ARTEMIDE S.p.a. nimmt keine Verantwortung für ohne Voreingehmigung geänderte Produkte an.

ACHTUNG: Es wird empfohlen die Lampe mit neutralem nichtabrasivem Reinigungsmittel.

### MONTAGEANLEITUNGEN

Die Glühbirne einstecken. Den Stecker in die Steckdose stecken. Den an der Basis positionierten Schalter A drücken, um das Gerät ein und auszuschalten (Abb.1).

### EINSTECKEN/ERSATZ DER VERKLEIDUNG

Den Film des Klebstoffs B entfernen. Die zwei Ränder an den Klebstoff heranrücken. Beim Folgen des Bezugs kleben (Abb.2). Die Verkleidung aus dem Unterteil der Basis positionieren (Abb.3), sie in den Lampenschirm C lagern (Abb.4) und an der Wand durch die inneren Feststeller D haften (Abb.5).

### ADVERTENCIAS (ES)

Antes de efectuar cualquier operación sobre el aparato, desconectar la tensión de red.

Utilizar solo las bombillas de tipo y potencia indicados en la placa de datos.

ARTEMIDE S.p.a. declina toda toda responsabilidad en el caso de productos modificados sin autorización previa.

CAUTION: Llevar a cabo las operaciones de limpieza utilizando detergente neutro no abrasivo.

### INSTRUCCION DE MONTAJE

Introducir la bombilla. Introducir el enchufe en la toma de alimentación. Utilizar el interruptor A colocado en la base para encender/apagar el aparato (fig.1).

### INTRODUCCION/SUSTITUCION REVESTIMIENTO

Quitar la película de protección del adhesivo B. Acercar los dos bordes del adhesivo. Seguir la referencia y encolar (fig.2). Poner el revestimiento por debajo de la base (fig.3), colocarlo en la pantalla C (fig.4) fijándolo mediante los elementos interiores de bloqueo D (fig.5).

### تعليمات التركيب (AR)

قبل القيام بأي عمل على الجهاز ، افصل جهد التيار الكهربائي.  
استخدم فقط المصابيح من النوع والقوة الكهربائية الموضحة على لوحة التصنيف.  
a.p.s EDIMETRA. لا يتحمل أي مسؤولية عن المنتجات المعدلة دون إذن مسبق.  
تنبيه: يوصى بالتنظيف بمنظف متعادل غير كاشط.

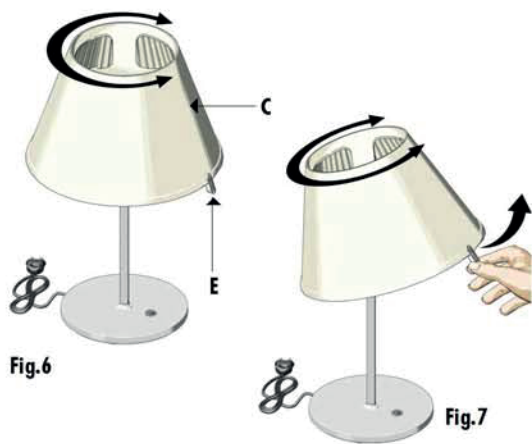
أدخل المصابيح. أدخل القابس في مقبس الطاقة. استخدم المفتاح A الموجود في سلك الطاقة لتشغيل / إيقاف تشغيل الجهاز (الشكل 1).

تركيب / استبدال الغطاء

قم بإزالة الغشاء الواقي من المادة اللاصقة B. اجلب الحافتين معًا بالتساوي مع المادة اللاصقة. اتبع المرجع والصق (الشكل 2). قم بتركيب الغطاء من أسفل القاعدة (الشكل 3) ، وقم بتثبيتته في غطاء المصباح C (الشكل 4) مما يجعله يلتصق بالجدار باستخدام لوحات التثبيت الداخلية D (الشكل 5).



**Bulb for USA/CAN:**  
Max 17W E26  
Type A19  
cULus SBLED



(IT)

Il paralume C può ruotare attorno al proprio asse e si può inclinare agendo sulla levetta E (fig.6-7).

(FR)

L'abat-jour C peut tourner autour de son axe et peut être incliné en agissant sur le levier E (fig.6-7).

(EN)

Schade C can rotate around its axis and can be tilted by acting on small lever E (fig.6-7).

(DE)

Der Lichtschirm C kann um seine Achse drehen und er kann durch den kleinen Hebel E (Abb.6-7) geneigt werden.

(ES)

La pantalla C puede girar alrededor de su eje y se puede inclinar mediante la pequeña palanca E (fig.6-7)

(AR)

يمكن أن يدور عاكس الضوء C حول محوره ويمكن إمالاته من خلال العمل على الرافعة E (شكل 7-6).

Avvertenze generali apparecchi di illuminazione per interni.	Avertissements généraux pour appareils d'éclairage d'intérieur.	General warnings for indoor light fittings.	Generelle Hinweise für Beleuchtungsgeräte für Innenräume.	Advertencias generales para aparatos de iluminación para interior.	تحذيرات عامة لتركيبات الإضاءة الداخلية
---	---	--	---	--	---



Tutti i prodotti **ARTEMIDE** che recano il marchio "CE" sono conformi alle normative e alle direttive europee applicabili.

Tous les produits **ARTEMIDE** qui portent le marquage "CE" sont conformes aux normes et aux directives européennes applicables.

All **ARTEMIDE** products bearing the "CE" trademark comply with European regulations and legislation.

Alle mit der "CE" Kennzeichnung versehenen Produkte von **ARTEMIDE** entsprechen den anwendbaren europäischen Vorschriften und Richtlinien.

Todos los productos **ARTEMIDE** que tienen la marca "CE" son conformes con las normativas y directivas europeas aplicables.

جميع منتجات شركة آرتميديه "ARTEMIDE" التي تحمل علامة CE تتوافق مع اللوائح والتوجيهات الأوروبية المعمول بها



All Artemide products bearing the UKCA mark are manufactured in accordance with the applicable technical rules and mandatory requirements for products sold in the UK.

Artemide si riserva di apportare modifiche tecniche e strutturali necessarie al miglioramento del prodotto in qualsiasi momento.

Artemide se réserve d'apporter dans n'importe quel moment toute modification technique et structurelle qu'on trouve nécessaire pour l'amélioration du produit.

Artemide reserves the right to introduce all the technical and structural changes required for the improvement of the product.

Artemide behält sich vor jederzeit, die zur Aufbesserung des Produkts notwendigen technischen und strukturellen Änderungen zu bringen.

Artemide se reserva la facultad de aportar las modificaciones técnicas y estructurales necesarias para el mejoramiento del producto en cualquier momento.

حفظ Artemide بالحق في إجراء التعديلات الفنية والهيكليّة اللازمة لتحسين المنتج في أي وقت.

Nel caso si rendesse necessaria la sostituzione del cavo di alimentazione, contattare il centro assistenza tecnica ARTEMIDE.

Si le cordon d'alimentation doit être remplacé, contacter le service après vente ARTEMIDE.

For the replacement of the power supply cable, please apply to ARTEMIDE service centre.

Falls es nötig sein sollte das Speisekabel auszuwechseln, das technische Assistenzzentrum ARTEMIDE kontaktieren.

Si fuera necesario sustituir el cable de alimentación, pongase en contacto con el centro de asistencia técnica ARTEMIDE.

إذا احتاج كابل الطاقة إلى الاستبدال ، فانصل بمركز المساعدة الفنية ARTEMIDE.

**Attenzione:** La sicurezza elettrica di questo apparecchio è garantita con l'uso appropriato di queste istruzioni. Pertanto è necessario conservarle.

**Attention:** La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions sont convenablement suivies. Il est donc nécessaire de les conserver.

**Attention:** This equipment is guaranteed only when used as indicated in these instructions. Therefore they should be kept for future reference.

**Achtung:** Die Sicherheit der Leuchte wird nur bei sachgerechten Gebrauch gemäss Anweisungen gewährleistet. Bitte bewahren Sie diese sorgfältig auf.

**Atencion:** La seguridad del aparato está garantizada solo con el uso apropiado de las instrucciones. Por lo tanto es necesario conservarlas.

تحذير: يتم ضمان السلامة الكهربائية لهذا الجهاز من خلال الاستخدام الصحيح لهذه التعليمات. لذلك من الضروري الاحتفاظ بها.

In caso di reclamo citare il numero

En cas de réclamation, veuillez citer le numéro

In case of complaint, please quote number

Bei jeder Reklamation geben Sie, bitte folgende Nummer an

En caso de reclamación indicar el número

في حالة وجود شكوى ، اكتب الرقم

Cod. Y503001093 rev. D

**Artemide®**

via Bergamo, 18- 20006 Pregnana Milanese (Milano)- ITALIA  
tel: 02/93.51.81- (a ricerca automatica)  
telefax 02/93.59.02.54- 93.59.04.96  
sito internet <http://www.ARTEMIDE.COM>  
codice fiscale e partita I.V.A. 00846890150